



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10590

Version: 11/2023

IAN 436335_2304





BIKE CLEANING SET

(GB)

BIKE CLEANING SET

Operation and safety notes

(HU)

KERÉKPÁR TISZTÍTÓ SZETT

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

ČISTILNI KOMPLET ZA KOLO

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

SADA NA ČIŠTĚNÍ JÍZDNÍHO KOLA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

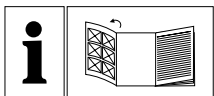
SÚPRAVA NA ČISTENIE BICYKLA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

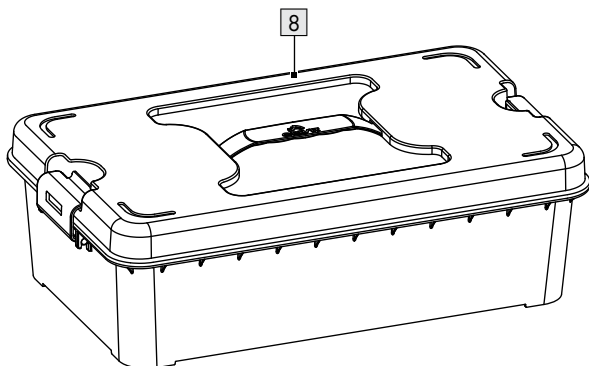
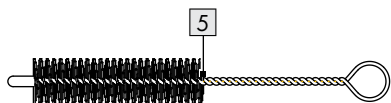
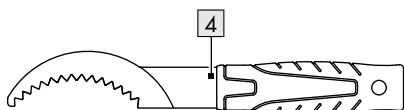
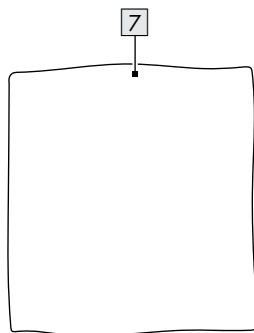
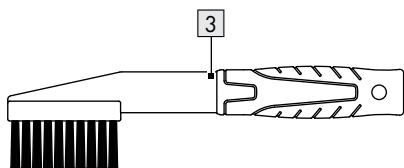
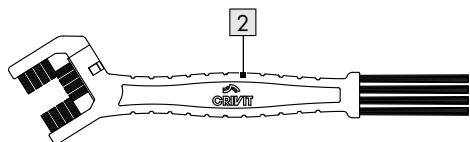
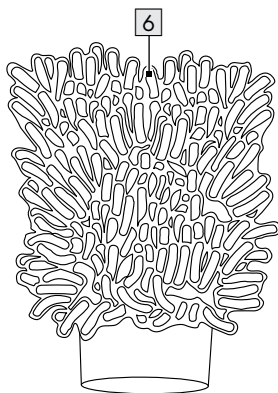
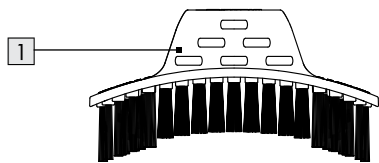
(DE) (AT) (CH)

FAHRRAD-REINIGUNGS-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Operation and safety notes	Seite	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	7
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	9
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	12
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	14
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Page	16



BIKE CLEANING SET

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



Read the following instructions for use carefully.

● **Intended use**

This product is intended to be used for bicycle cleaning and care. The product is for private use only. It is not suitable for use on other vehicles.

● **Scope of delivery**

- 1 Bike cleaning set
- 1 Instructions for use

● **Parts description**

- 1 Brush for tyres × 1
 - 2 Brush for chain and sprocket × 1
 - 3 Chain wheel brush × 2
 - 4 Sprocket scraper × 2
 - 5 Circular brush × 2
 - 6 Microfibre glove × 1
 - 7 Cloth × 1
 - 8 Storage box × 1
- Instructions for use × 1



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.



⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. This product is not a toy.

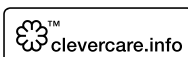
- ⚠ **WARNING!** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard.
- Check the product for damage before every use to ensure that it is secured correctly and for damage or wear and tear. Do not use the product if you see that it is damaged in any way.
- Before use, check that the material being treated is compatible.

● **Use**

- Use the brush for tyres **1** to clean bicycle tyres and to remove dirt from your bicycle.
- Use the chain and sprocket brush **2** to remove dirt from the chain and sprockets.
- Use the chain wheel brush **3** and the sprocket scraper **4** to clean the intermediate spaces in the sprockets.
- Use the circular brush **5** to clean your bicycle's hard-to-reach areas.
- Use the microfibre glove **6** and/or the cloth **7** to dry or polish the bicycle frame.

● **Cleaning and care**

- Do not use harsh cleaning agents.
- Clean the product with a dry cloth.
- The cloth and microfibre glove are washable.



● **Storage**

Always store the dry and clean product in a temperate room.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 436335_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

KERÉKPÁR TISZTÍTÓ SZETT

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasításokat.

● Rendeltetésszerű használat

A terméket kerékpár tisztítására és gondozására tervezték.

A termék csak magáncélú használatra alkalmas. Nem alkalmas más járműveken való használatra.

● Szállítás terjedelme

1 Kerékpár tisztító szett
1 Használati útmutató

● A készülék leírása

- 1 Kefe a kerekhez × 1
 - 2 Kefe a lánchoz és lánckerékhez × 1
 - 3 Első lánckerék kefe × 2
 - 4 Lánckerék kaparó × 2
 - 5 Kör alakú kefe × 2
 - 6 Mikroszálas kesztyű × 1
 - 7 Tisztítókendő × 1
 - 8 Tárolódoboz × 1
- Használati útmutató × 1



Biztonsági utasítások

KÉRJÜK, HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, ŐRIZZE BIZTONSÁGOS HELYEN AZ ÚTMUTATÓT! AMIKOR A TERMÉKET HARMADIK FÉLNEK ODAADJA, ADJON ÁT VELE MINDEN HOZZÁ TARTOZÓ DOKUMENTUMOT.



▲ FIGYELEMEZTETÉS!
CSECSEMŐKET ÉS KISGYERMEKEKET FENYEGETŐ HALÁLOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÉS BALESETVESZÉLY!

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A termék nem játék.

▲ FIGYELEMEZTETÉS! 36 hónapnál fiatalabb gyerekek számára nem alkalmas. Kis alkatrészek. Fulladásveszély.

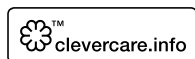
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg, hogy megfelelően van-e rögzítve, és hogy nem kopott-e. Ne használja a terméket, ha úgy látja, hogy bármilyen módon megsérült.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a kezelt anyag kompatibilis-e.

● Használat

- A kerékpár kerek tisztításához és a kerékpár szennyeződésének eltávolításához használja a kerekhez való kefét **1**.
- A lánccsapat és a lánckerék kefével **2** távolítsa el a szennyeződést a lánccsapatról és a lánccsapatokról.
- Az első lánccsapat kefével **3** és a lánccsapat kaparóval **4** tisztítsa meg a lánccsapatok köztes tereit.
- A kör alakú kefével **5** tisztítsa meg kerékpár nehezen elérhető részeit.
- A kerékpár váz szárításához vagy fénysítéséhez használja a mikroszálas kesztyűt **6** és/vagy a tisztítókendőt **7**.

● **Tisztítás és ápolás**

- Ne használjon erős tisztítószerket.
- A termék tisztítását csak egy nedves ruhával végezze.
- A tisztítókendő és a mikroszálalás kesztyű mosható.



● **Tárolás**

A terméket mindig szárazon és tisztán, mérsékelt hőmérsékletű helyiségben tárolja.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 436335_2304) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

ČISTILNI KOMPLET ZA KOLO

● Uvod

Izkrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pazorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.



Skrbno preberite naslednja navodila za uporabo.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen za čiščenje in nego kolesa. Izdelek je namenjen izključno za osebno uporabo. Ni primeren za uporabo na drugih vozilih.

● Obseg dobave

1 Čistilni komplet za kolo
1 Navodila za uporabo

● Opis delov

- 1 Krtača za pnevmatike × 1
 - 2 Krtača za verigo in zobnik × 1
 - 3 Krtača za verigo kolesa × 2
 - 4 Strgalo za zobnik × 2
 - 5 Okrogla krtača × 2
 - 6 Rokavica iz mikrovlaken × 1
 - 7 Krpa × 1
 - 8 Škatla za shranjevanje × 1
- Navodila za uporabo × 1



Varnostna navodila

**PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA!
NAVODILA HRANITE NA VARNEM MESTU!
ČE IZDELEK IZROČITE TRETJI OSEBI, PRILOŽITE
TUDI VSE DOKUMENTE.**



⚠ OPOZORILO! TVEGANJE ZA SMRTNE TELESNE POŠKODBE IN NEVARNOST NEZGOD ZA MALČKE IN MAJHNE OTROKE!

Otrok v bližini embalažnega materiala nikoli ne pustite brez nadzora. Embalažni materiali predstavljajo nevarnost zadušitve. Izdelek ni igrača.

⚠ OPOZORILO! Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 36 mesecev. Majhni delci. Nevarnost zadušitve.

- Pred vsako uporabo izdelek pregledajte za poškodbe, da zagotovite, da je pravilno zavarovan, ter za poškodbe oziroma obrabo. Izdelka ne uporabljajte, če je kakor koli poškodovan.
- Pred uporabo preverite, ali je material, namenjen za obdelavo, združljiv.


● Uporaba

- Krtačo za pnevmatike **1** uporabite za čiščenje pnevmatik kolesa in za odstranjevanje umazanije s kolesa.
- Krtačo za verigo in zobnik **2** uporabite za odstranjevanje umazanije z verige in zobnikov.
- Krtačo za verigo kolesa **3** in strgalo za zobnik **4** uporabite za čiščenje vmesnih prostorov v zobnikih.
- Okroglo krtačo **5** uporabite za čiščenje težko dosegljivih predelov.
- Rokavico iz mikrovlaken **6** in/ali krpo **7** uporabite za sušenje ali poliranje okvirja kolesa.

● Čiščenje in nega

- Ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev.
- Izdelek očistite s suho krpo.
- Krpa in rokavica iz mikrovlaken sta pralna.



 clevercare.info

● **Shranjevanje**

Suh in čist izdelek vedno hranite pri sobni temperaturi.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

○ možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 436335_2304) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917 ✉ infonem@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščenega servisa (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

SADA NA ČIŠTĚNÍ JÍZDNÍHO KOLA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.



Pečlivě si přečtěte následující návod k použití.

● Zamýšlené použití

Tento výrobek je určen k čištění a péči o jízdní kola. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití. Není vhodný pro použití na jiných vozidlech.

● Rozsah dodávky

1 Sada na čištění jízdního kola
1 Pokyny k použití

● Popis dílů

- 1 Kartáč na pneumatiky × 1
- 2 Kartáč na řetěz a ozubené kolo × 1
- 3 Kartáč na řetězové kolo × 2
- 4 Škrabka na ozubená kola × 2
- 5 Kruhový kartáč × 2
- 6 Rukavice z mikrovlákna × 1
- 7 Hadřík × 1
- 8 Úložný box × 1

Návod k použití x 1



Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD!
USCHOVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM
MÍSTĚ! PŘI PŘEDÁVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU
TŘETÍ STRANĚ PŘILOŽTE TAKÉ VŠECHNY
DOKUMENTY.**



**VAROVÁNÍ! RIZIKO
SMRTELNÉHO ÚRAZU
A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO
BALATA A MALÉ DĚTI!**

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovými materiály. Obalové materiály představují nebezpečí udušení. Tento výrobek není hračka.

VAROVÁNÍ! Nevhodné pro děti do 36 měsíců. Malé díly. Nebezpečí udušení.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozen, zda je správně zajištěn a zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek nepoužívejte, pokud vidíte, že je jakkoli poškozen.
- Před použitím zkontrolujte, zda je ošetřovaný materiál kompatibilní.

● Použití

- Kartáč na pneumatiky **1** použijte k čištění pneumatik jízdního kola a k odstranění nečistot z jízdního kola.
- K odstranění nečistot z řetězu a řetězových kol použijte kartáč na řetěz a řetězová kola **2**.
- K čištění meziprostorů v ozubených kolech použijte kartáč na řetězové kola **3** a škrabku na ozubené kola **4**.
- Použijte kruhový kartáč **5** k čištění těžko přístupných míst na kole.
- K osušení nebo vyleštění rámu jízdního kola použijte rukavici z mikrovlákna **6** a/nebo hadřík **7**.

● Čištění a údržba

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Výrobek čistěte suchým hadříkem.
- Hadřík a rukavice z mikrovlákna jsou omyvatelné.



 clevercare.info

● **Skladování**

Suchý a čistý výrobek skladujte při pokojové teplotě.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení.

Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 436335_2304) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

SÚPRAVA NA ČISTENIE BICYKLA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznáňte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.



Dôkladne si prečítajte nasledujúci návod na používanie.

● Určené použitie

Tento výrobok je určený na čistenie a ošetrovanie bicyklov. Výrobok je určený len na súkromné použitie. Nie je vhodný na použitie na iných vozidlách.

● Rozsah dodávky

- 1 Súprava na čistenie bicykla
- 1 Návod na použitie

● Opis dielov

- 1 Kefa na pneumatiky × 1
- 2 Kefa na reťaz a ozubené koleso × 1
- 3 Kefa na reťazové kolesá × 2
- 4 Škrabka na ozubené kolesá × 2
- 5 Kruhová kefa × 2
- 6 Rukavice z mikrovlákna × 1
- 7 Handrička × 1
- 8 Úložný box × 1

Návod na obsluhu × 1



Bezpečnostné pokyny

**PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD!
USCHOVAJTE NÁVOD NA BEZPEČNOM
MIESTE! PRI ODOVZDÁVANÍ TOHTO
VÝROBKU TRETEJ STRANE PRILOŽTE TIEŽ
VŠETKY DOKUMENTY.**



VAROVANIE! RIZIKO SMRTELNÉHO ÚRAZU A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE BATOLATÁ A MALÉ DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovými materiálmi. Obalové materiály predstavujú nebezpečenstvo udusenía. Tento výrobok nie je hračka.

VAROVANIE! Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Malé časti. Nebezpečenstvo udusenía.

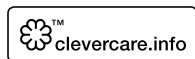
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený, či je správne zaistený a či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok nepoužívajte, ak vidíte, že je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- Pred použitím skontrolujte, či je ošetrovaný materiál kompatibilný.

● Použite

- Kefu na pneumatiky **1** použite na čistenie pneumatík bicykla a na odstránenie nečistôt z bicykla.
- Na odstránenie nečistôt z reťaze a ozubených kolies použite kefu na reťaz a ozubené koleso **2**.
- Na čistenie medzipriestorov v ozubených kolesách použite kefu na reťazové kolesá **3** a škrabku na ozubené kolesá **4**.
- Pomocou kruhovej kefy **5** vyčistíte ťažko dostupné miesta na bicykli.
- Na vysušenie alebo vyleštenie rámu bicykla použite rukavice z mikrovlákna **6** a/alebo handričku **7**.

● Čistenie a starostlivosť o výrobok

- Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky.
- Výrobok čistite suchou handričkou.
- Handričku a rukavice z mikrovlákna je možné prať.



● **Skladovanie**

Výrobok vždy skladujte suchý a čistý pri izbovej teplote.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 436335_2304) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@idl.sk

FAHRRAD-REINIGUNGS-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



Lesen Sie die folgende Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Reinigung und Pflege von Fahrrädern bestimmt. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung an anderen Fahrzeugen geeignet.

● Lieferumfang

1 Fahrrad-Reinigungs-Set
1 Gebrauchsanweisung

● Teilebeschreibung

- 1 Schmutzbürste für Reifen × 1
 - 2 Ketten- und Ritzelbürste × 1
 - 3 Kettenblattbürste × 2
 - 4 Ritzelkratzer × 2
 - 5 Rundbürste × 2
 - 6 Mikrofaser Handschuh × 1
 - 7 Reinigungstuch × 1
 - 8 Aufbewahrungsbox × 1
- Gebrauchsanweisung × 1



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.

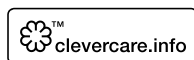
- ⚠️ Achtung!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf festen Sitz und auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
 - Prüfen Sie vor Verwendung das zu behandelnde Material auf Verträglichkeit.

● Verwendung

- Verwenden Sie die Schmutzbürste **1**, um die Fahrradreifen zu reinigen bzw. grobe Verschmutzungen von Ihrem Fahrrad zu entfernen.
- Verwenden Sie die Ketten- und Ritzelbürste **2**, um grobe Verschmutzungen von der Kette und den Ritzeln zu entfernen.
- Verwenden Sie die Kettenblattbürste **3** und den Ritzelkratzer **4**, um die Zwischenräume der Ritzel zu reinigen.
- Verwenden Sie die Rundbürste **5**, um schwer zugängliche Bereiche Ihres Fahrrads zu reinigen.
- Verwenden Sie den Mikrofaser Handschuh **6** und/oder das Reinigungstuch **7**, um den Fahrradrahmen zu trocknen bzw. zu polieren.

● **Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.
- Das Reinigungstuch und der Mikrofaser Handschuh sind in der Waschmaschine waschbar.



● **Lagerung**

Lagern Sie das Produkt immer trocken und sauber in einem temperierten Raum.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das

Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 436335_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

Ⓧ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Ⓧ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Ⓧ **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch